



6 mai 2015

(15-2422)

Page: 1/17

Comité de l'agriculture

Original: anglais

NOTIFICATION

La communication ci-après, datée du 5 mai 2015, est distribuée à la demande de la délégation de la **Chine**. La notification concerne le soutien interne (**tableau DS:1** et tableaux explicatifs pertinents) pour les années civiles **2009 et 2010**.

Tableau DS:1

SOUTIEN INTERNE: RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

PÉRIODE CONSIDÉRÉE: ANNÉES CIVILES 2009-2010

Mesure globale du soutien total courante

Niveau d'engagement concernant la MGS totale pour la période en question	Monnaie	MGS totale courante
(d'après la Section I de la Partie IV de la Liste)	(d'après la Section I de la Partie IV de la Liste)	(d'après les tableaux explicatifs ci-joints)
1	2	3
NÉANT ¹		

1. Dans la liste établie lors de son accession, l'engagement de la Chine concernant la MGS est nul. Toutes les mesures de soutien interne sont appliquées par le biais de mesures exemptées de l'engagement de réduction conformément à l'Accord sur l'agriculture.

Tableau explicatif DS:1

SOUTIEN INTERNE: RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

PÉRIODE CONSIDÉRÉE: ANNÉES CIVILES 2009-2010

Mesures exemptées de l'engagement de réduction – "Catégorie verte"

Type de mesure	Désignation et description de la mesure eu égard aux critères énoncés à l'Annexe 2	Valeur monétaire de la mesure pendant l'année en question (centaines de millions de ¥ RMB)		Sources des données ¹
1	2	3		4
		2009	2010	
a) Services de caractère général	Versements des pouvoirs publics pour divers services visant à promouvoir le développement de l'agriculture.	2 322,79	2 500,76	Documents du Ministère des finances (MF) relatifs aux dépenses
i) Recherche	Allocations budgétaires pour des programmes et des activités de recherche dans des instituts agricoles.	178,10	206,55	Documents du MF relatifs aux dépenses
ii) Lutte contre les parasites et les maladies	Dépenses relatives aux systèmes d'avertissement rapide, de quarantaine, de prévention et de traitement des parasites et des maladies des végétaux et des animaux.	120,88	125,48	Documents du MF relatifs aux dépenses
iii) Formation	Dépenses de formation du personnel technique et administratif dans le domaine de l'agriculture.	34,70	42,43	Documents du MF relatifs aux dépenses
iv) Services de vulgarisation et de consultation	Dépenses relatives à la vulgarisation de nouvelles technologies et de nouvelles espèces et aux services de consultation connexes.	337,46	442,99	Documents du MF relatifs aux dépenses
v) Services d'inspection	Dépenses relatives à l'inspection et à la quarantaine pour les produits agricoles, les aliments pour animaux, les médicaments vétérinaires, le matériel agricole, etc.	36,64	42,52	Documents du MF relatifs aux dépenses
vi) Services de commercialisation et de promotion	Dépenses relatives aux renseignements sur les marchés, à la consultation et à la promotion en rapport avec des produits particuliers.	29,55	33,59	Documents du MF relatifs aux dépenses

Type de mesure	Désignation et description de la mesure eu égard aux critères énoncés à l'Annexe 2	Valeur monétaire de la mesure pendant l'année en question (centaines de millions de ¥ RMB)		Sources des données ¹
1	2	3		4
		2009	2010	
vii) Services d'infrastructure	Dépenses relatives aux services d'infrastructure agricole, y compris les programmes de développement agricole global, l'ingénierie pour la lutte contre les inondations, les installations d'irrigation et de drainage, les réseaux routiers et électriques en zones rurales, les petites installations d'arrosage des terres agricoles, ainsi que la conservation des sols et des eaux.	961,62	1 133,66	Documents du MF relatifs aux dépenses
viii) Autres services de caractères général	Dépenses relatives aux services publics non inclus ci-dessus, telles que les dépenses de fonctionnement liées aux bâtiments, aux installations, aux salaires et aux frais des organismes administratifs et de services agricoles, ainsi que les pensions versées aux employés retraités de ces organismes gouvernementaux.	623,85	473,54	Documents du MF relatifs aux dépenses
b) Détention de stocks publics à des fins de sécurité alimentaire	Dépenses relatives à la détention de stocks publics de blé, maïs, riz, huiles végétales et sucre à des fins de sécurité alimentaire.	695,38	770,45	Documents du MF relatifs aux dépenses
c) Aide alimentaire intérieure	Aide financière aux habitants des zones urbaines et rurales à faible revenu pour les aider à obtenir des denrées alimentaires de base.	0,59	0,14	Documents du MF relatifs aux dépenses
d) Soutien du revenu découplé	Versements directs aux agriculteurs.	170,17	163,49	Documents du MF relatifs aux dépenses
e) Programmes de garantie des revenus et programmes établissant un dispositif de sécurité pour les revenus	Pas de dépenses.	0,00	0,00	Documents du MF relatifs aux dépenses
f) Versements à titre d'aide en cas de catastrophes naturelles	Dépenses visant à compenser les pertes de production des agriculteurs dues aux catastrophes naturelles, à remettre en état les terres agricoles endommagées par des catastrophes naturelles, à reconstruire les installations agricoles endommagées, et à fournir une aide financière pour assurer la subsistance des agriculteurs après la catastrophe.	298,60	583,84	Documents du MF relatifs aux dépenses
g) Aide à l'ajustement des structures fournie au moyen d'un programme incitant les producteurs à cesser leurs activités	Pas de dépenses.	0,00	0,00	Documents du MF relatifs aux dépenses

Type de mesure	Désignation et description de la mesure eu égard aux critères énoncés à l'Annexe 2	Valeur monétaire de la mesure pendant l'année en question (centaines de millions de ¥ RMB)		Sources des données ¹
1	2	3		4
		2009	2010	
h) Aide à l'ajustement des structures fournie au moyen de programmes de retrait de ressources de la production	Pas de dépenses.	0,00	0,00	Documents du MF relatifs aux dépenses
i) Aide à l'ajustement des structures fournie au moyen d'aides à l'investissement	Pas de dépenses.	0,00	0,00	Documents du MF relatifs aux dépenses
j) Programmes de protection de l'environnement	Dépenses relatives au programme de protection de l'environnement agricole, y compris le boisement, le reboisement, la protection des forêts naturelles, la lutte contre la désertification et la prévention de la désertification.	912,28	904,15	Documents du MF relatifs aux dépenses
k) Programmes d'aide régionale	Dépenses relatives à l'aide et à l'assistance aux régions défavorisées.	374,80	423,49	Documents du MF relatifs aux dépenses
Total		4 774,60	5 346,32	

1. Les données relatives aux dépenses figurant dans le tableau sont extraites des documents du Ministère des finances relatifs aux dépenses. Elles comprennent à la fois les dépenses du gouvernement national et celles des autorités infranationales.

Tableau explicatif DS:2

SOUTIEN INTERNE: RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

PÉRIODE CONSIDÉRÉE: ANNÉES CIVILES 2009-2010

Mesures exemptées de l'engagement de réduction – Traitement spécial et différencié – "Programmes de développement"

Type de mesure	Désignation et description de la mesure eu égard aux critères énoncés à l'article 6:2	Valeur monétaire de la mesure pendant l'année en question (centaines de millions de ¥ RMB)	Sources des données
1	2	3	4
NÉANT ¹			

1. D'après la Liste, la Chine peut fournir un soutien au moyen de mesures des types décrits à l'article 6:2 de l'Accord sur l'agriculture. Toutefois, le montant de ce soutien sera inclus dans le calcul de la MGS effectué par la Chine.

Tableau explicatif DS:3

SOUTIEN INTERNE: RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

PÉRIODE CONSIDÉRÉE: ANNÉES CIVILES 2009-2010

Mesures exemptées de l'engagement de réduction – Versements directs au titre de programmes de limitation de la production – "Versements directs exemptés"

Type de mesure	Désignation et description de la mesure eu égard aux critères énoncés à l'article 6:5	Valeur monétaire de la mesure pendant l'année en question (centaines de millions de ¥ RMB)	Sources des données
1	2	3	4
NÉANT			

Tableau explicatif DS:4

SOUTIEN INTERNE: RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

PÉRIODE CONSIDÉRÉE: ANNÉE CIVILE 2009

Calcul de la mesure globale du soutien interne totale courante

Désignation des produits initiaux (y compris MGS autre que par produit)	MGS par produit (d'après les tableaux explicatifs DS:5 à DS:7 ci-après)	Mesures de soutien par produit (d'après le tableau explicatif DS:8 ci-après)	Valeur de la production en 2009 ¹	MGS courante en pourcentage de la valeur de la production	MGS totale courante (globale)
	(centaines de millions de ¥ RMB)	(centaines de millions de ¥ RMB)	(centaines de millions de ¥ RMB)	(%)	(centaines de millions de ¥ RMB)
1	2	3	4	5	6
Blé	44,50		2 224,60	2,00%	0,00 <i>de minimis</i>
Riz	14,40		3 915,60	0,37%	0,00 <i>de minimis</i>
Mais	59,89		2 584,20	2,32%	0,00 <i>de minimis</i>
Soja	9,84		573,10	1,72%	0,00 <i>de minimis</i>
Coton	50,07		1 082,30	4,63%	0,00 <i>de minimis</i>
Colza	7,40		510,80	1,45%	0,00 <i>de minimis</i>
Pommes de terre	2,31		592,00	0,39%	0,00 <i>de minimis</i>
Porc	6,30		9 177,60	0,07%	0,00 <i>de minimis</i>
MGS totale autre que par produit (d'après le tableau explicatif DS:9 ci-après)	891,23		54 734,60	1,63%	0,00 <i>de minimis</i>
MGS totale			54 734,60		0,00 <i>de minimis</i>

1. Étant donné que le classement de ses produits agricoles est différent de celui de l'OMC, la Chine précise que ces valeurs totales sont indiquées ici uniquement à titre de référence et ne doivent pas être mentionnées dans les négociations dans le cadre du PDD.

Tableau explicatif DS:4

SOUTIEN INTERNE: RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

PÉRIODE CONSIDÉRÉE: ANNÉE CIVILE 2010

Calcul de la mesure globale du soutien totale courante

Désignation des produits initiaux (y compris MGS autre que par produit)	MGS par produit (d'après les tableaux explicatifs DS:5 à DS:7 ci-après)	Mesures de soutien par produit (d'après le tableau explicatif DS:8 ci-après)	Valeur de la production en 2010 ¹	MGS courante en pourcentage de la valeur de la production	MGS totale courante (globale)
	(centaines de millions de ¥ RMB)	(centaines de millions de ¥ RMB)	(centaines de millions de ¥ RMB)	(%)	(centaines de millions de ¥ RMB)
1	2	3	4	5	6
Blé	57,92		2 353,30	2,46%	0,00 <i>de minimis</i>
Riz	75,57		4 468,30	1,69%	0,00 <i>de minimis</i>
Mais	59,94		3 030,10	1,98%	0,00 <i>de minimis</i>
Soja	9,84		614,90	1,60%	0,00 <i>de minimis</i>
Coton	29,77		1 604,20	1,86%	0,00 <i>de minimis</i>
Colza	10,23		721,20	1,42%	0,00 <i>de minimis</i>
Pomme de terre	3,65		710,40	0,51%	0,00 <i>de minimis</i>
Orge de montagne	0,38		88,40	0,43%	0,00 <i>de minimis</i>
Arachides	4,08		886,10	0,46%	0,00 <i>de minimis</i>
Porc	2,13		9 202,40	0,02%	0,00 <i>de minimis</i>
MGS totale autre que par produit (d'après le tableau explicatif DS:9 ci-après)	976,64		62 897,40	1,55%	0,00 <i>de minimis</i>
MGS totale			62 897,40		0.00 <i>de minimis</i>

1. Étant donné que le classement de ses produits agricoles est différent de celui de l'OMC, la Chine précise que ces valeurs totales sont indiquées ici uniquement à titre de référence et ne doivent pas être mentionnées dans les négociations dans le cadre du PDD.

Tableau explicatif DS:5

SOUTIEN INTERNE: RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

PÉRIODE CONSIDÉRÉE: ANNÉE CIVILE 2009

Mesures globales du soutien par produit: Soutien des prix du marché

Désignation des produits initiaux	Année civile 2009	Type(s) de mesure(s)	Prix administré appliqué ¹ (¥ RMB/t)	Prix de référence extérieur ² (¥ RMB/t)	Production visée (dizaines de milliers de t)	Redevances/ prélevements connexes (centaines de millions de ¥ RMB)	Soutien total des prix du marché (centaines de millions de ¥ RMB)	Sources des données
1	2	3	4	5	6	7	8 $((4-5)*6)-7$	9
Blé		Système de prix d'achat minimum	1 700	1 698	3 985,5	0	0,80	State Administration of Grain (Administration d'État des céréales)
Riz		Système de prix d'achat minimum	1 847	2 659	846,9	0	-68,77	State Administration of Grain (Administration d'État des céréales)

1. Les données relatives au prix administré appliqué proviennent de l'Administration d'État des céréales. Le prix administré appliqué correspond à la moyenne pondérée des prix du riz *Japonica* et du riz *Indica* avec un ratio de 1 pour 2.
2. Les prix de référence extérieurs du blé et du riz ont été déterminés en fonction des prix fondés sur les statistiques douanières de la Chine pour la période de référence (1996-1998). Le prix de référence extérieur du riz correspond à la moyenne pondérée des prix du riz *Japonica* et du riz *Indica* avec un ratio de 1 pour 2.

Tableau explicatif DS:5

SOUTIEN INTERNE: RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

PÉRIODE CONSIDÉRÉE: ANNÉE CIVILE 2010

Mesures globales du soutien par produit: Soutien des prix du marché

Désignation des produits initiaux	Année civile 2010	Type(s) de mesure(s)	Prix administré appliqué ¹ (¥ RMB/t)	Prix de référence extérieur ² (¥ RMB/t)	Production visée (dizaines de milliers de t)	Redevances/ prélevements connexes (centaines de millions de ¥ RMB)	Soutien total des prix du marché (centaines de millions de ¥ RMB)	Sources des données
1	2	3	4	5	6	7	8 $((4-5)*6)-7$	9
Blé		Système de prix d'achat minimum	1 760	1 698	2 311,3	0	14,33	State Administration of Grain (Administration d'État des céréales)
Riz		Système de prix d'achat minimum	1 967	2 659	0	0	0,00	State Administration of Grain (Administration d'État des céréales)

1. Les données relatives au prix administré appliqué proviennent de l'Administration d'État des céréales. Le prix administré appliqué correspond à la moyenne pondérée des prix du riz *Japonica* et du riz *Indica* avec un ratio de 1 pour 2.
2. Les prix de référence extérieurs du blé et du riz ont été déterminés en fonction des prix fondés sur les statistiques douanières de la Chine pour la période de référence (1996-1998). Le prix de référence extérieur du riz correspond à la moyenne pondérée des prix du riz *Japonica* et du riz *Indica* avec un ratio de 1 pour 2.

Tableau explicatif DS:6

SOUTIEN INTERNE: RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

PÉRIODE CONSIDÉRÉE: ANNÉES CIVILES 2009-2010

Mesures globales de soutien par produit: Versements directs non exemptés

Désignation des produits initiaux	Année civile	Type(s) de mesure(s)	Prix administré appliqué (¥ RMB/t)	Prix de référence extérieur (¥ RMB/t)	Production visée (dizaines de milliers de t)	Versements directs totaux liés aux prix (centaines de millions de ¥ RMB)	Autres versements directs non exemptés (centaines de millions de ¥ RMB)	Redevances/ prélèvements connexes (centaines de millions de ¥ RMB)	Versements directs totaux (centaines de millions de ¥ RMB)	Sources des données
1	2	3	4	5	6	7 ((4-5)*6)	8	9	10 (7+8-9)	11
NÉANT										

Tableau explicatif DS:7

SOUTIEN INTERNE: RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

PÉRIODE CONSIDÉRÉE: ANNÉE CIVILE 2009

Mesures globales du soutien par produit: Autre soutien par produit et MGS totale par produit

Désignation des produits initiaux	Année civile 2009	Type(s) de mesure(s)	Autres dépenses budgétaires par produit (centaines de millions de ¥ RMB)	Autre soutien par produit (avec détail des calculs) (centaines de millions de ¥ RMB)	Redevances/prélèvements connexes (centaines de millions de ¥ RMB)	Total autre soutien par produit (centaines de millions de ¥ RMB)	Soutien des prix du marché (tableau explicatif DS:5) (centaines de millions de ¥ RMB)	Versements directs non exemptés (tableau explicatif DS:6) (centaines de millions de ¥ RMB)	MGS totale (centaines de millions de ¥ RMB)	Sources des données ⁶
1	2	3	4	5	6	7 (4+5-6)	8	9	10 (7+8+9)	11
Blé ¹			43,71			43,71	0,80		44,50	
Riz ²			83,17			83,17	-68,77		14,40	
Mais ³			59,89			59,89			59,89	
Soja ³			9,84			9,84			9,84	
Coton ⁴			50,07			50,07			50,07	
Colza ³			7,40			7,40			7,40	
Pommes de terre ³			2,31			2,31			2,31	
Orge de montagne			0,00			0,00			0,00	
Arachides			0,00			0,00			0,00	
Porc ⁵			6,30			6,30			6,30	

1. Le soutien pour le blé inclut un système de prix d'achat minimum et des subventions pour les semences de cultures améliorées.
2. Le soutien pour le riz inclut un système de prix d'achat minimum, une subvention pour les semences de cultures améliorées et une subvention pour le transport du riz *Japonica* hors du nord-est de la Chine.
3. Le soutien pour le maïs, le soja, le colza et les pommes de terre consiste en des subventions pour les semences de cultures améliorées.
4. Le soutien pour le coton inclut une subvention pour les semences de cultures améliorées, une subvention liée aux réserves et une subvention pour le transport du coton hors de la Région autonome de Xinjiang Uygur.
5. Le soutien pour le porc consiste en une subvention pour l'élevage de truies.
6. Les données relatives aux subventions proviennent du Ministère des finances et les données relatives aux mesures de soutien des prix proviennent de l'Administration d'État des céréales.

Tableau explicatif DS:7

SOUTIEN INTERNE: RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

PÉRIODE CONSIDÉRÉE: ANNÉE CIVILE 2010

Mesures globales du soutien par produit: Autre soutien par produit et MGS totale par produit

Désignation des produits initiaux	Année civile 2010	Type(s) de mesure(s)	Autres dépenses budgétaires par produit (centaines de millions ¥ RMB)	Autre soutien par produit (avec détail des calculs) (centaines de millions ¥ RMB)	Redevances/prélèvements connexes (centaines de millions ¥ RMB)	Total autre soutien par produit (centaines de millions ¥ RMB) (4+5-6)	Soutien des prix du marché (tableau explicatif DS:5) (centaines de millions ¥ RMB)	Versements directs non exemptés (tableau explicatif DS:6) (centaines de millions ¥ RMB)	MGS totale (centaines de millions ¥ RMB) (7+8+9)	Sources des données ⁶
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Blé ¹			43,59			43,59	14,33		57,92	
Riz ²			75,57			75,57			75,57	
Mais ³			59,94			59,94			59,94	
Soja ³			9,84			9,84			9,84	
Coton ⁴			29,77			29,77			29,77	
Colza ³			10,23			10,23			10,23	
Pomme de terre ³			3,65			3,65			3,65	
Orge de montagne ³			0,38			0,38			0,38	
Arachides ³			4,08			4,08			4,08	
Porc ⁵			2,13			2,13			2,13	

1. Le soutien pour le blé inclut un système de prix d'achat minimum et des subventions pour les semences de cultures améliorées.

2. Le soutien pour le riz inclut un système de prix d'achat minimum, une subvention pour les semences de cultures améliorées et une subvention pour le transport du riz *Japonica* hors du nord-est de la Chine.

3. Le soutien pour le maïs, le soja, le colza, les pommes de terre, l'orge de montagne et les arachides consiste en des subventions pour les semences de cultures améliorées.

4. Le soutien pour le coton inclut une subvention pour les semences de cultures améliorées, une subvention liée aux réserves et une subvention pour le transport du coton hors de la Région autonome de Xinjiang Uygur.

5. Le soutien pour le porc consiste en une subvention pour l'élevage de truies.

6. Les données relatives aux subventions proviennent du Ministère des finances et les données relatives aux mesures de soutien des prix proviennent de l'Administration d'État des céréales.

SOUTIEN INTERNE: RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

PÉRIODE CONSIDÉRÉE: ANNÉES CIVILES 2009-2010

Mesures équivalentes du soutien par produit

Désignation des produits initiaux	Année civile	Type(s) de mesure(s)	Prix administré appliqué (¥ RMB/t)	Production pouvant bénéficier du prix administré appliqué (dizaines de milliers de t)	Dépenses budgétaires pour le soutien des prix du marché (centaines de millions de ¥ RMB)	Mesure équivalente du soutien (avec détail des calculs) (centaines de millions de ¥ RMB)	Versements directs non exemptés (centaines de millions de ¥ RMB)	Autre soutien par produit (centaines de millions de ¥ RMB)	Redevances/ prélèvements connexes (centaines de millions de ¥ RMB)	Valeur monétaire totale de la mesure équivalente du soutien (centaines de millions de ¥ RMB)	Sources des données
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11 (7+8+9-10)	12
NÉANT											

Tableau explicatif DS:9

SOUTIEN INTERNE: RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

PÉRIODE CONSIDÉRÉE: ANNÉE CIVILE 2009

MGS autre que par produit

Type(s) de mesure(s)	Année civile 2009	Dépenses budgétaires ne portant pas sur des produits déterminés (centaines de millions de ¥ RMB)	Autre soutien ne visant pas des produits déterminés (avec détail des calculs) (centaines de millions de ¥ RMB)	Redevances/ prélèvements connexes (centaines de millions de ¥ RMB)	Soutien total ne visant pas des produits déterminés (centaines de millions de ¥ RMB)	Sources des données
1	2	3	4	5	6 (3+4-5)	7
1. Subventions aux intrants ¹		870,86			870,86	
2. Bonification d'intérêt ²		20,37			20,37	
Total		891,23			891,23	

1. Les subventions aux intrants mentionnées ici consistaient essentiellement en subventions des prix des moyens de production.

2. Les bonifications d'intérêt mentionnées ici consistent essentiellement en bonifications d'intérêt pour les prêts destinés à l'investissement dans le développement agricole global.

Tableau explicatif DS:9

SOUTIEN INTERNE: RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

PÉRIODE CONSIDÉRÉE: ANNÉE CIVILE 2010

MGS autre que par produit

Type(s) de mesure(s)	Année civile 2010	Dépenses budgétaires ne portant pas sur des produits déterminés (centaines de millions de ¥ RMB)	Autre soutien ne visant pas des produits déterminés (avec détail des calculs) (centaines de millions de ¥ RMB)	Redevances/ prélèvements connexes (centaines de millions de ¥ RMB)	Soutien total ne visant pas des produits déterminés (centaines de millions de ¥ RMB)	Sources des données
1	2	3	4	5	6 (3+4-5)	7
1. Subventions aux intrants ¹		957,40			957,40	
2. Bonification d'intérêt ²		19,24			19,24	
Total		976,64			976,64	

1. Les subventions aux intrants mentionnées ici consistaient essentiellement en subventions des prix des moyens de production.
2. Les bonifications d'intérêt mentionnées ici consistent essentiellement en bonifications d'intérêt pour les prêts destinés à l'investissement dans le développement agricole global.